



## **Erklärung des Besuchs des Gouverneurs der Toyama Präfektur Japan zum Basels-Stadt, Kanton der schweizerischen Eidgenossenschaft über den Austausch im pharmazeutischen Bereich**

Seit Beginn des gegenseitigen Austausches von Pharmaunternehmen des Kantons Basel-Stadt und der Präfektur Toyama im Jahr 2006 haben die Regierung des Kantons Basel-Stadt der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der Präfektur Toyama in Japan ihre Zusammenarbeit im pharmazeutischen Bereich weiter vertieft.

Dieser Austausch hat zur Verbesserung des gegenseitigen Verständnisses, zur Intensivierung der Beziehungen und der Freundschaft zwischen der Schweiz und Japan sowie zur Förderung des Weltfriedens beigetragen.

Mit dem Besuch des Gouverneurs der Präfektur Toyama erhalten der Kanton Basel-Stadt und die Präfektur Toyama die Gelegenheit, den bestehenden Austausch im Pharmabereich zu intensivieren und auf andere Bereiche auszudehnen. Sie unterzeichnen diese Erklärung im Hinblick auf die weitere Zusammenarbeit und gemeinsame Entwicklung.

### 1. Förderung des Austauschs in der Pharmabranche

- Unterstützung des Austauschs im Bereich der Pharmatechnologie und der Förderung wirtschaftlicher Beziehungen zwischen Unternehmen und Einzelpersonen im Kanton Basel-Stadt und der Präfektur Toyama.

### 2. Förderung des Austauschs im akademischen, künstlerischen und kulturellen Bereich

- Förderung des Austauschs in Akademie, Kunst und Kultur

Diese Erklärung ist in Deutsch und Japanisch abgefasst und wird beiden Vertretern nach der Unterzeichnung ausgehändigt.

26. Oktober 2009

Guy Morin  
Regierungspräsident  
Kanton Basel-Stadt  
Schweizerische Eidgenossenschaft

Takakazu Ishii  
Gouverneur  
Präfektur Toyama  
Japan